

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 253



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

55 tomas
2012 m. rugsėjo 20 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2012 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 847/2012, kuriuo dėl gyvsidabrio iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas ⁽¹⁾ 1
- ★ 2012 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 848/2012, kuriuo dėl fenilgyvsidabrio junginių iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas ⁽¹⁾ 5
- ★ 2012 m. rugsėjo 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 849/2012 dėl leidimo citrinų rūgšties, sorbo rūgšties, timolio ir vanilino preparatą naudoti kaip mėšinių viščiukų, viščiukų, iš kurių auginamos dedeklės, visų rūšių smulkiųjų paukščių (mėšinių ir iš kurių auginamos dedeklės) ir nujunkytų kiaulinių, išskyrus *Sus scrofa domesticus*, pašarų priedą (leidimo turėtojas *Vetagro SpA*) ⁽¹⁾ 8
- 2012 m. rugsėjo 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 850/2012, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 11
- 2012 m. rugsėjo 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 851/2012 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2012 m. rugsėjo mėnesio dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 533/2007 leidžiamas naudoti paukštienos tarifines kvotas 13

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2012 m. rugsėjo 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 852/2012 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2012 m. rugsėjo dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 539/2007 leidžiamą naudoti tam tikrų kiaušinių ir kiaušinių albumino sektoriaus produktų tarifinę kvotą 15

2012 m. rugsėjo 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 853/2012 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2012 m. rugsėjo mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1385/2007 leidžiamą naudoti paukštienos tarifinę kvotą 17

SPRENDIMAI

2012/507/ES:

★ 2012 m. rugsėjo 7 d. Europos Centrinio Banko sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2010/14 dėl eurų banknotų autentiškumo ir tinkamumo apyvartai tikrinimo bei pakartotinio išleidimo į apyvartą (ECB/2012/19) 19

Klaidų ištaisymas

★ 2011 m. liepos 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimo 2011/435/ES, kuriuo pripažįstama, kad schema „Roundtable of Sustainable Biofuels ES RED“ tinka atitikčiai Europos Parlamento ir Tarybos direktyvose 2009/28/EB ir 2009/30/EB nustatytiems tvarumo kriterijams įrodyti, klaidų ištaisymas (OL L 190, 2011 7 21) 32



II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 847/2012

2012 m. rugsėjo 19 d.

kuriuo dėl gyvsidabrio iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

sektoriuje naudojamiems prietaisams, visų pirma sfigmo-manometrams, ir kitose profesinėse ir pramonės srityse naudojamiems prietaisams;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantį Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB⁽¹⁾, ypač į jo 68 straipsnio 1 dalį,

- (3) Taryba ne kartą patvirtino savo įsipareigojimą siekti bendro tikslo apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo gyvsidabrio ir jo junginių išskyrimo, kuo labiau sumažinant ir, jei įmanoma, pasaulyje visiškai panaikinant antropogeninės kilmės gyvsidabrio išskyrimą į orą, vandenį ir sausumą. Atsižvelgdama į tai, Taryba pabrėžė, kad tais atvejais, kai yra tinkamų alternatyvų, gaminiai su gyvsidabriu turėtų būti kuo skubiau ir, jei įmanoma, visiškai uždrausti, kol galiausiai palapsniumi būtų galima uždrausti juos visus, tinkamai atsižvelgiant į technines ir ekonomines sąlygas ir mokslinių tyrimų ir plėtros poreikius⁽⁴⁾;

kadangi:

- (1) Komisijos komunikate Tarybai ir Europos Parlamentui „Bendrijos strategija dėl gyvsidabrio“⁽²⁾ pabrėžta, kad būtina mažinti gyvsidabrio koncentraciją aplinkoje ir poveikį žmonėms, ir siūloma, be kita ko, užsibrėžti tikslą mažinti pasiūlą ir paklausą visuomenėje, kad į apyvartą patektų mažiau gyvsidabrio, mažinti išmetamą gyvsidabrio kiekį ir nuo jo apsaugoti;
- (2) 2010 m. strategija buvo peržiūreta Komisijos komunikate Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Bendrijos strategijos dėl gyvsidabrio peržiūros⁽³⁾, kuriame Komisija pripažino, kad bus tęsiama veikla siekiant išplėsti esamus prekybos apribojimus tam tikriems matavimo prietaisams su gyvsidabriu ir papildomai taikyti juos sveikatos priežiūros

- (4) gyvsidabris ir jo junginiai yra labai toksiški žmonėms, ekosistemoms ir gyvūnijai bei augalijai. Didelis kiekis žmonėms gali būti mirtinas, tačiau net ir palyginti mažas kiekis, taip pat siejamas su galimu žalingu poveikiu širdies ir kraujagyslių, imuninei ir reprodukcinėi sistemoms, gali sukelti rimtų neurologinio vystymosi sutrikimų. Pasaulyje gyvsidabris laikomas patvariuoju teršalu, kuris įvairiu pavidalu pasitaiko ore, vandenyje, sąnašose, dirvožemyje ir biotoje. Aplinkoje jis gali virsti metilo gyvsidabriu – pačia toksiškiausia gyvsidabrio forma. Metilo gyvsidabrio koncentracija ypač kaupiasi vandens gyvūnijos maisto grandinėje, todėl žmonės ir gyvūnai, į kurių mitybą įeina daug žuvies ir jūros gėrybių, tampa labai pažeidžiami. Metilo gyvsidabris lengvai prasišverbia tiek pro placentą, tiek pro hematocelinę barjerą, slopindamas potencialų protinį vystymąsi dar prieš gimimą, taigi didžiausias pavojus dėl poveikio kyla reprodukcinio amžiaus moterims ir vaikams. Gyvsidabris

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

⁽²⁾ COM(2005) 20 galutinis.

⁽³⁾ COM(2010) 723 galutinis.

⁽⁴⁾ Tarybos išvados: 2011 m. kovo 15 d. „Bendrijos strategijos dėl gyvsidabrio peržiūra“, 2008 m. gruodžio 4 d. „Dėl pasaulinių gyvsidabrio keliamų problemų sprendimo“ ir 2005 m. birželio 24 d. „Dėl Bendrijos strategijos dėl gyvsidabrio“.

- ir jo skilimo produktai, daugiausia metilo gyvsidabris, kelia lygiaverčio masto pavojų kaip patvarios, bioakumuliacinės ir toksiškos medžiagos ir plinta dideliu atstumu;
- (5) matavimo prietaisai su gyvsidabriu plačiai naudojami visoje Europoje, todėl bet kuriuo jų naudojimo etapu į aplinką gali patekti gyvsidabrio ir taip padidėti bendras išmetamas jo kiekis ir poveikis per aplinką žmonėms ir kitoms rūšims;
- (6) Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedo 18a punkte nustatytas draudimas rinkai pateikti medicininius termometrus ir kitus matavimo prietaisus su gyvsidabriu, skirtus parduoti visuomenei, ir reikalaujama, kad Komisija įvertintų kitas techniniu ir ekonominiu požiūriu įmanomas, patikimas ir saugesnes alternatyvas gyvsidabrio turintiems sfigmomanometrams ir kitiems matavimo prietaisams, naudojamiems sveikatos priežiūrai ir kitose profesinėse ir pramonės srityse. Remiantis šiuo vertinimu arba iškart po to, kai bus gauta naujos informacijos apie patikimas ir saugesnes alternatyvas gyvsidabrio turintiems sfigmomanometrams ir kitiems matavimo prietaisams, Komisijos prašoma, jei tinkama, pateikti teisės akto pasiūlymą, kuriuo būtų siūloma išplėsti tame punkte nustatytą ribojimų taikymą sfigmomanometrams ir kitiems matavimo įtaisams, naudojamiems sveikatos priežiūrai ir kitose profesinėse ir pramonės srityse, kad gyvsidabrio turintys matavimo prietaisai būtų palaiapsniui uždrausti, kai tai įmanoma techniniu ir ekonominiu požiūriu;
- (7) remdamasi tuo, kad gauta nemažai naujos informacijos, Komisija Europos cheminių medžiagų agentūrai (toliau – Agentūra) nusiuntė vertinimo ataskaitą ir, vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 69 straipsniu, paprašė Agentūros parengti to reglamento XV priedo reikalavimus atitinkančią dokumentaciją;
- (8) Agentūra parengė dokumentaciją, siūlydama riboti gyvsidabrio naudojimą šiuose pramoninės ir profesinės paskirties (įskaitant sveikatos priežiūrą) matavimo prietaisuose: gyvsidabrio turinčiuose barometruose, drėgmėmačiuose, sfigmomanometruose, spaudimo matuokliuose, naudojamuose su pletizmografais, tenziometruose, termometruose ir kituose neelektriniuose temperatūros matavimo prietaisuose, matavimo prietaisuose su gyvsidabriu minkštėjimo temperatūrai nustatyti ir gyvsidabrio piknometruose. Remiantis pateikta dokumentacija, visoje Sąjungoje būtina imtis veiksmų, siekiant pašalinti dėl tuose matavimo prietaisuose naudojamo gyvsidabrio žmonių sveikatai ir aplinkai kylančią riziką;
- (9) atsirado alternatyvių matavimo prietaisų be gyvsidabrio, su kuriais susijusi rizika yra daug mažesnė nei matavimo prietaisų su gyvsidabriu keliamą riziką sveikatai ir aplinkai;
- (10) jei epidemiologiniai tyrimai, kuriuose naudojami sfigmomanometrai su gyvsidabriu, dar nebaigti, matavimo metodas neturėtų būti keičiamas, todėl šioms tyrimams, kol jie nebaigti, turėtų būti taikoma išimtis. Sfigmomanometrų, naudojamų kaip etaloniniai standartai patvirtinant prietaisus be gyvsidabrio, atveju buvo neįmanoma nustatyti, per kiek laiko būtų galima sukurti alternatyvius prietaisus be gyvsidabrio ir juos aprobuoti kaip etaloninius standartus, todėl šioms prietaisams taikoma išimtis laiko požiūriu neribojama;
- (11) termometrų, skirtų išimtinai tyrimams vadovaujantis standartais, pagal kuriuos reikalaujama naudoti termometrus su gyvsidabriu, atveju reikia laiko, kad tie standartai būtų iš dalies pakeisti, todėl išimtis turėtų būti suteikta 5 metams. Kadangi gyvsidabris būtinas kaip 1990 m. tarptautinės temperatūros skalės pamatinis taškas, išimtį taip pat reikėtų taikyti gyvsidabrio trigubojo taško celėms, naudojamoms platinos varžos termometrams sukalibruoti;
- (12) akytmačiams, gyvsidabrio elektrodams, naudojamiems voltamperometrijos tikslais, ir gyvsidabrio matuokliams, skirtiems elektrinei talpai ir įtampai nustatyti, dar nerasta praktiškų alternatyvų, todėl šioms prietaisams apribojimų nesūlyoma taikyti;
- (13) reikėtų nustatyti nukrypti leidžiančią nuostatą, kuria būtų leidžiama įprastai parduoti ir pirkti senus, istorinės vertės turinčius matavimo prietaisus su gyvsidabriu, kuriuos galima laikyti antikvarinėmis vertybėmis arba kultūros objektais. Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedo 18a punkte nustatytas leidimas rinkai pateikti matavimo įtaisus su gyvsidabriu, skirtus parduoti visuomenei, kurie 2007 m. spalio 3 d. buvo senesni nei 50 metų, išskyrus medicininius termometrus. Siekiant aiškumo, tas pats laiko kriterijus turėtų būti taikomas nustatant išimtis dėl senų matavimo prietaisų, naudojamų pramonei ir profesinei paskirčiai (įskaitant sveikatos priežiūrą);
- (14) be to, reikėtų nustatyti nukrypti leidžiančią nuostatą, taikomą matavimo prietaisams, eksponuojamiems parodose kultūros ir istorijos tikslais, įskaitant prietaisus, kurie 2007 m. spalio 3 d. buvo ne senesni nei 50 m., tačiau vis vien turi istorinės ir kultūrinės vertės;
- (15) 2011 m. birželio 8 d. Agentūros Rizikos vertinimo komitetas priėmė nuomonę dėl siūlomos ribojamosios priemonės, kurią, atsižvelgdamas į jos veiksmingumą, pripažino tinkamiausia Sąjungos masto priemone nustatyti rizikai sumažinti;
- (16) 2011 m. rugsėjo 15 d. Socialinės ir ekonominės analizės komitetas priėmė nuomonę dėl siūlomos ribojamosios

- priemonės, kurią, atsižvelgdamas į socialinės ir ekonominės naudos ir kainos santykį, pripažino tinkamiausia Sąjungos masto priemone nustatyti rizikai sumažinti;
- (17) Agentūra pateikė Komisijai Rizikos vertinimo ir Socialinės ir ekonominės analizės komitetų nuomones;
- (18) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (19) tikslinga nustatyti tinkamą laikotarpį suinteresuotiesiems subjektams imtis priemonių, kurių gali reikėti, kad jie galėtų paisyti šiame reglamente nustatytų priemonių;

(20) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2014 m. balandžio 10 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugsėjo 19 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedo 18a punktą iš dalies keičiamas taip:

- 1) 4 dalis išbraukiama;
- 2) papildoma šiomis 5–8 dalimis:

<p>„5. Nuo 2014 m. balandžio 10 d. rinkai netiekiami šie profesinėse ir pramonės srityse naudojami matavimo prietaisai su gyvsidabriu:</p> <ol style="list-style-type: none">a) barometrai;b) drėgmėmačiai;c) manometrai;d) sfigmomanometrai;e) spaudimo matuokliai, naudojami su pletizmografais;f) tenziometrai;g) termometrai ir kiti neelektriniai temperatūros matavimo prietaisai. <p>Ribojimas taip pat taikomas a–g punktuose nurodytiems matavimo prietaisams, jei jie rinkai tiekiami nepripildyti gyvsidabrio, tačiau numatyta jo pripildyti.</p> <p>6. 5 dalyje nustatytas apribojimas netaikomas:</p> <ol style="list-style-type: none">a) sfigmomanometrams, naudojamiems:<ol style="list-style-type: none">i) epidemiologiniams tyrimams, atliekamiems 2012 m. spalio 10 d.;ii) kaip etaloniniai standartai atliekant klinikinius sfigmomanometrų be gyvsidabrio aprobavimo tyrimus;b) termometrams, skirtiems išimtinai tyrimams vadovaujantis standartais, pagal kuriuos iki 2017 m. spalio 10 d. reikalaujama naudoti termometrus su gyvsidabriu;c) gyvsidabrio trigubojo taško celėms, naudojamoms platinos varžos termometrams sukalibruoti. <p>7. Nuo 2014 m. balandžio 14 d. rinkai netiekiami šie profesinėse ir pramonės srityse naudojami matavimo prietaisai, kuriais matuojant naudojamas gyvsidabris:</p> <ol style="list-style-type: none">a) gyvsidabrio piknometrai,b) matavimo prietaisai su gyvsidabriu minkštėjimo temperatūrai nustatyti. <p>8. 5 ir 7 punktuose pateikiami ribojimai netaikomi:</p> <ol style="list-style-type: none">a) matavimo įtaisams, kurie 2007 m. spalio 3 d. buvo senesni nei 50 metų;b) matavimo prietaisams, kurie eksponuojami viešose parodose kultūros ir istorijos tikslais.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 848/2012

2012 m. rugsėjo 19 d.

kuriuo dėl fenilgyvsidabrio junginių iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantį Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 68 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) komunikate Tarybai ir Europos Parlamentui „Bendrijos strategija dėl gyvsidabrio“ ⁽²⁾ Komisija pabrėžė, kad būtina sumažinti gyvsidabrio kiekį aplinkoje ir jo poveikį žmonėms, ir pasiūlė, be visa kita, sumažinti visuomenei pateikiamo gyvsidabrio kiekį ir jo paplitimą sumažinant pasiūlą ir paklausą, taip pat sumažinti gyvsidabrio išskyrimą ir apsisaugoti nuo išskiriamo gyvsidabrio poveikio. Minėtas komunikatas peržiūrėtas 2010 m. ⁽³⁾;
- (2) Taryba ne kartą patvirtino savo įsipareigojimą siekti bendro tikslo apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką nuo gyvsidabrio ir jo junginių išskyrimo, kuo labiau sumažinant ir, jei įmanoma, pasaulyje visiškai panaikinant antropogeninės kilmės gyvsidabrio išskyrimą į orą, vandenį ir sausumą. Šiomis aplinkybėmis Taryba pabrėžė, kad turėtų būti kuo greičiau ir kuo visapusiškiau laipsniškai atsisakoma produktų, kurių sudėtyje yra gyvsidabrio, jei esama rentabilių alternatyvų, galiausiai siekiant, kad būtų atsisakyta visų produktų, kurių sudėtyje yra gyvsidabrio, deramai atsižvelgiant į technines ir ekonomines aplinkybes bei mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros poreikius ⁽⁴⁾;
- (3) gyvsidabris ir jo junginiai labai toksiški žmonėms, ekosistemoms ir gyvūnijai bei augalijai. Didelis kiekis žmoniems gali būti mirtinas, tačiau net ir palyginti mažas kiekis, taip pat siejamas su galimu žalingu poveikiu širdies ir kraujagyslių, imuninei ir reprodukcinei sistemoms, gali sukelti rimtų neurologinio vystymosi sutrikimų. Gyvsidabris laikomas visame pasaulyje paplitusiu patvariuoju

teršalu, įvairiomis formomis esančiu ore, vandenyje, nuosėdose, dirvožemyje, floroje bei faunoje ir galinčiu aplinkoje virsti metilo gyvsidabriu, o tai – toksiškiausia gyvsidabrio forma;

- (4) Reglamente (EB) Nr. 1907/2006 nustatyta, kad, jeigu valstybė narė mano, jog cheminės medžiagos, preparato arba gaminio sudėtyje esančios cheminės medžiagos gamyba, tiekimas rinkai arba naudojimas kelia pavojų žmonių sveikatai ar aplinkai, tai nėra tinkamai kontroliuojama ir problemą reikia spręsti, valstybė narė parengia dokumentaciją, apie savo ketinimą ją rengti prieš tai pranešusi Europos cheminių medžiagų agentūrai (toliau – Agentūra);
- (5) vadovaujantis 2008 m. kovo 14 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 25/2008, iš dalies keičiančiu EEE susitarimo II priedą („Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas“) ⁽⁵⁾, Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 įtrauktas į Europos ekonominės erdvės susitarimą;
- (6) Norvegija parengė penkių fenilgyvsidabrio junginių – fenilgyvsidabrio acetato, fenilgyvsidabrio propionato, fenilgyvsidabrio 2-etilheksanoato, fenilgyvsidabrio oktaoato ir fenilgyvsidabrio neodekanoato – dokumentaciją, kuria remiantis matyti, kad būtina Sąjungos lygmeniu imtis veiksmų ir sumažinti pavojų žmonių sveikatai ir aplinkai, kylantį gaminant, naudojant ir tiekiant rinkai tas medžiagas, jų preparatus ir gaminius. Ta dokumentacija pateikta Agentūrai siekiant inicijuoti apribojimų nustatymo procesą;
- (7) šie penki fenilgyvsidabrio junginiai ypač naudojami kaip poliuretano sistemų, naudojamų dangoms, klėjams, sandarikliams ir elastomerams gaminti, katalizatoriai. Gyvsidabrio katalizatoriai patenka į polimero struktūrą ir išlieka galutiniame gaminyje, iš kurio nei gyvsidabris, nei fenilgyvsidabrio junginiai neišsiskiria. Apie tai, kad kiti fenilgyvsidabrio junginiai būtų naudojami kaip poliuretano sistemų katalizatoriai, informacijos nėra, todėl į dokumentacijos vertinimą jie neįtraukti;
- (8) per fenilgyvsidabrio junginių gyvavimo ciklą į aplinką išsiskiria daug gyvsidabrio, todėl bendras išskiriamo gyvsidabrio kiekis didėja. Pirmiausia fenilgyvsidabrio junginiai aplinkoje skyla, taigi susidaro skilimo produktai, įskaitant metilo gyvsidabrį, keliantys tokį pat pavojų, kaip ir patvarios, bioakumuliacinės ir toksiškos (PBT) medžiagos. Dėl fenilgyvsidabrio junginių metabolitų tarpusavio

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

⁽²⁾ COM(2005) 20 final.

⁽³⁾ COM(2010) 723 final.

⁽⁴⁾ 2011 m. kovo 15 d. Tarybos išvados dėl Bendrijos strategijos dėl gyvsidabrio peržiūros, 2008 m. gruodžio 4 d. išvados dėl pasaulinių gyvsidabrio keliamų problemų sprendimo ir 2005 m. birželio 24 d. išvados dėl Bendrijos strategijos dėl gyvsidabrio.

⁽⁵⁾ OL L 182, 2008 7 10, p. 11.

konversijos gyvsidabris gali plisti dideliu atstumu. Kadangi dėl transformacijos ir (arba) skilimo susidaro produktai, turintys PBT savybių, kontroliuojant fenilgyvsidabrio junginių išskyrimą ir poveikį šie junginiai turi būti traktuojami kaip PBT medžiagos. Todėl reikia kuo labiau sumažinti išskiriamą kiekį ir poveikį žmonėms bei aplinkai;

- (9) poveikis žmonėms per aplinką gali būti daugiausia susijęs su maistu, kuriame gali būti fenilgyvsidabrio junginių skilimo produktų, įskaitant metilo gyvsidabrį. Metilo gyvsidabris ypač kaupiasi vandens gyvūnijos maisto grandinėje, todėl valgantieji daug žuvies ir jūros gėrybių tampa labai pažeidžiami. Metilo gyvsidabris lengvai prasišverbia tiek pro placentą, tiek pro hematocentalinį barjerą, slopindamas potencialų protinį vystymąsi dar prieš gimimą, taigi didžiausias pavojus dėl poveikio kyla reprodukcinio amžiaus moterims ir vaikams;
- (10) 2011 m. birželio 10 d. Agentūros Rizikos vertinimo komitetas (toliau – RVK) priėmė nuomonę dėl siūlomos ribojamosios priemonės; nuomonėje atsižvelgiama į priemonės veiksmingumą mažinant žmonių sveikatai ir aplinkai kylantį pavojų. Be to, RVK nustatė, kad gaminant polimerus kaip katalizatoriai gali būti naudojami ir kiti organiniai gyvsidabrio junginiai. Tačiau šios medžiagos nebuvo įtrauktos į atliekamą dokumentacijos vertinimą;
- (11) 2011 m. rugsėjo 15 d. Agentūros Socialinės ir ekonominės analizės komitetas priėmė nuomonę dėl siūlomos

ribojamosios priemonės; nuomonėje atsižvelgiama į tai, kad priemone veiksmingai mažinami nustatyti pavojai, o jos socialinė ir ekonominė kaina yra proporcinga socialinei ir ekonominei naudai;

- (12) Agentūra Komisijai pateikė Rizikos vertinimo ir Socialinės ir ekonominės analizės komitetų nuomones;
- (13) tikslinga nustatyti tinkamą laikotarpį suinteresuotiesiems subjektams imtis priemonių, kurių gali reikėti, kad jie galėtų paisyti šiame reglamente nustatytų priemonių;
- (14) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2017 m. spalio 10 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugsėjo 19 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas papildomas šiuo 62 skirsniu:

<p>„62.</p> <p>a) fenilgyvsidabrio acetatas EB Nr. 200-532-5 CAS Nr. 62-38-4</p> <p>b) fenilgyvsidabrio propionatas EB Nr. 203-094-3 CAS Nr. 103-27-5</p> <p>c) fenilgyvsidabrio 2-etilheksanoatas EB Nr. 236-326-7 CAS Nr. 13302-00-6</p> <p>d) fenilgyvsidabrio oktanoatas EB Nr. - CAS Nr. 13864-38-5</p> <p>e) fenilgyvsidabrio neodekanoatas EB Nr. 247-783-7 CAS Nr. 26545-49-3</p>	<p>1. Negali būti gaminami, tiekiami rinkai arba naudojami kaip medžiaga arba preparatuose po 2017 m. spalio 10 d., jei preparatuose gyvsidabrio koncentracija yra ne mažesnė kaip 0,01 % masės.</p> <p>2. Gaminiai, kuriuose yra viena arba kelios šios medžiagos, ar tų gaminių dalys negali būti tiekiami rinkai po 2017 m. spalio 10 d., jei juose arba bet kurioje jų dalyje gyvsidabrio koncentracija yra ne mažesnė kaip 0,01 % masės.“</p>
---	--

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 849/2012

2012 m. rugsėjo 19 d.

dėl leidimo citrinų rūgšties, sorbo rūgšties, timolio ir vanilino preparatą naudoti kaip mėsinų viščiukų, viščiukų, iš kurių auginamos dedeklės, visų rūšių smulkiųjų paukščių (mėsinų ir iš kurių auginamos dedeklės) ir nujunkytų kiaulinių, išskyrus *Sus scrofa domestica*, pašarų priedą (leidimo turėtojas *Vetagro SpA*)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka;
- (2) pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnį buvo pateiktas prašymas suteikti leidimą naudoti citrinų rūgšties, sorbo rūgšties, timolio ir vanilino preparatą. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnio 3 dalį;
- (3) prašymas pateiktas dėl leidimo citrinų rūgšties, sorbo rūgšties, timolio ir vanilino preparatą naudoti kaip mėsinų viščiukų, viščiukų, iš kurių auginamos dedeklės, visų rūšių smulkiųjų paukščių (mėsinų ir iš kurių auginamos dedeklės) ir visų antraeilių rūšių kiaulių (nujunktų) pašarų priedą, priskirtiną prie priedų kategorijos „zootechniniai priedai“;
- (4) leidimas naudoti citrinų rūgšties, sorbo rūgšties, timolio ir vanilino preparatą kaip nujunkytų paršelių pašarų priedą buvo suteiktas 10 metų laikotarpiui Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1117/2010 ⁽²⁾;
- (5) Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) 2012 m. gegužės 25 d. nuomonėje ⁽³⁾ padarė išvadą,

kad siūlomomis naudojimo sąlygomis citrinų rūgšties, sorbo rūgšties, timolio ir vanilino preparatas nedaro nepageidaujamo poveikio gyvūnų sveikatai, žmonių sveikatai arba aplinkai ir kad naudojant šį preparatą gali pagerėti tikslinių rūšių savybės. Tarnyba nemano, kad reikėtų nustatyti konkrečius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus. Be to, patikrinta pašarų priedo pašaruose analizės metodo taikymo ataskaita, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta etaloninė laboratorija;

- (6) įvertinus šį preparatą nustatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje numatytos leidimų suteikimo sąlygos yra įvykdytos. Todėl reikėtų leisti naudoti šį preparatą, kaip nurodyta šio reglamento priede;
- (7) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede nurodytą preparatą, priklausantį priedų kategorijai „zootechniniai priedai“ ir funkcinėi grupei „kiti zootechniniai priedai“, leidžiama naudoti kaip gyvūnų pašarų priedą šio reglamento priede nustatytais sąlygomis.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugsėjo 19 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 29.

⁽²⁾ OL L 317, 2010 12 3, p. 3.

⁽³⁾ EMST leidinys (2012 m.); 10(5):2670.

PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						KSV kilograme visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %			
Zootechninių priedų kategorija. Funkcinė grupė: kiti zootechniniai priedai (zootechninių parametų gerinimas)									
4d 3	Vetagro SpA	Citrinų rūgštis, sorbo rūgštis, timolio ir vanilino preparatas	<p><i>Priedo sudėtis</i></p> <p>Apsaugotų mikrogranulių, kuriose yra citrinų rūgštis, sorbo rūgštis, timolio ir vanilino, preparatas, kuriame yra ne mažiau nei:</p> <p>citrinų rūgštis: 25 g/100 g</p> <p>sorbo rūgštis: 16,7 g/100 g</p> <p>timolio: 1,7 g/100g</p> <p>vanilino: 1 g/100 g</p> <p><i>Veikliųjų medžiagų apibūdinimas</i></p> <p>citrinų rūgštis C₆H₈O₇ (grynumas ≥ 99,5 %),</p> <p>2-hidroksi-1,2,3-propantrikarboksirūgštis, CAS numeris 77-92-9, bevandenė,</p> <p>sorbo rūgštis C₆H₈O₂ (grynumas ≥ 99,5 %),</p> <p>2,4-heksadieno rūgštis, CAS numeris 110-44-1,</p> <p>timolis (grynumas ≥ 98 %),</p> <p>5-metil-2-(1-metiletil)fenolis, CAS numeris 89-83-8,</p> <p>vanilinas (grynumas ≥ 99,5 %),</p> <p>4-hidroksi-3-metoksibenzaldehidas, CAS numeris 121-33-5.</p> <p><i>Analizės metodas</i> ⁽¹⁾</p> <p>Sorbo rūgštis ir timolio nustatymas pašaruose: atvirkštinių fazių efektyviosios</p>	Mėsiniai viščiukai / viščiukai, iš kurių auginamos dedeklės	—	200	—	Sauga: tvarkant produktą reikia dėvėti kvėpavimo takų apsaugos priemones, akinius ir mūvėti pirštines.	2022 m. spalio 10 d.
				Nujunkyti kiauliniai,		1 000			
			išskyrus <i>Sus scrofa domestica</i>						

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						KSV kilograme visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %			
			skysčių chromatografijos metodas, naudojant ultravioletinių spindulių ar diodinę matricą (RP-HPLC-UV/DAD). Citrinų rūgšties nustatymas priede ir premiksuose: (RP-HPLC-UV/DAD). Citrinų rūgšties nustatymas pašaruose: fermentinis citrinų rūgšties kiekio nustatymas pagal NADH (redukuotą nikotinamidadeninukleotido formą), naudojant spektrometrijos metodą.						

(1) Išsamų analizės metodų aprašymą galima rasti etaloninės laboratorijos svetainėje http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 850/2012**2012 m. rugsėjo 19 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	57,9
	XS	59,9
	ZZ	58,9
0707 00 05	MK	23,6
	TR	106,4
	ZZ	65,0
0709 93 10	TR	113,9
	ZZ	113,9
0805 50 10	AR	94,9
	CL	89,9
	UY	84,5
	ZA	105,7
	ZZ	93,8
0806 10 10	MK	65,0
	TN	197,3
	TR	122,2
	ZZ	128,2
0808 10 80	AR	201,7
	BR	89,7
	CL	159,1
	NZ	92,7
	US	119,9
	ZA	109,7
	ZZ	128,8
0808 30 90	CN	68,2
	TR	114,8
	ZA	149,6
	ZZ	110,9
0809 30	TR	148,3
	ZZ	148,3
0809 40 05	IL	63,3
	TR	107,6
	XS	74,4
	ZZ	81,8

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 851/2012

2012 m. rugsėjo 19 d.

dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2012 m. rugsėjo mėnesio dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 533/2007 leidžiamas naudoti paukštienos tarifines kvotas

EUROPOS KOMISIJA,

kadangi:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

(1) Reglamentu (EB) Nr. 533/2007 leista naudoti tarifines kvotas paukštienos sektoriuje.

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾,

(2) 2012 m. spalio 1 d.–gruodžio 31 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per pirmąsias rugsėjo 2012 m. birželio mėnesio dienas, nurodytas kiekis tam tikrų kvotų atveju yra didesnis už tai daliai skirtą kiekį. Todėl kiekį, kuriam galima išduoti importo licencijas, reikėtų nustatyti pagal prašomam kiekiui taikomą paskirstymo koeficientą,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2012 m. spalio 1 d.–gruodžio 31 d. laikotarpio dalies importo licencijų paraiškoms, pateiktoms remiantis Reglamentu (EB) Nr. 533/2007, taikomi šio reglamento priede pateikti paskirstymo koeficientai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2012 m. rugsėjo 20 d.

atsižvelgdama į 2007 m. gegužės 14 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 533/2007, leidžiantį naudoti tarifines kvotas paukštienos sektoriuje bei nustatantį jų administravimo tvarką ⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnio 6 dalį,

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.⁽³⁾ OL L 125, 2007 5 15, p. 9.

PRIEDAS

Grupės Nr.	Eilės Nr.	1.10.2012-31.12.2012 laikotarpio dalies importo licencijų paraiškoms taikomi paskirstymo koeficientai (%)
P1	09.4067	3,257358
P3	09.4069	0,376937

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 852/2012

2012 m. rugsėjo 19 d.

dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2012 m. rugsėjo dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 539/2007 leidžiamą naudoti tam tikrų kiaušinių ir kiaušinių albumino sektoriaus produktų tarifinę kvotą

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,atsižvelgdama į 2007 m. gegužės 15 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 539/2007, leidžiantį naudoti tarifines kvotas kiaušinių ir kiaušinių albumino sektoriuje bei nustatantį jų administravimo tvarką ⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 539/2007 leista naudoti kiaušinių ir kiaušinių albumino sektoriaus produktų importo tarifines kvotas.
- (2) 2012 m. spalio 1 d.–gruodžio 31 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per pirmąsias septynias 2012 m. rugsėjo mėnesio dienas, nurodytas kiekis tam tikrų kvotų atveju yra didesnis už tai daliai skirtą kiekį. Todėl kiekį, kuriam galima išduoti importo licencijas, reikėtų nustatyti pagal prašomam kiekiui taikomą paskirstymo koeficientą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2012 m. spalio 1 d.–gruodžio 31 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškoms, pateiktoms remiantis Reglamentu (EB) Nr. 539/2007, taikomi šio reglamento priede pateikti paskirstymo koeficientai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2012 m. rugsėjo 20 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ OL L 128, 2007 5 16, p. 19.

PRIEDAS

Grupės Nr.	Eilės Nr.	1.10.2012-31.12.2012 kvotos dalies importo licencijų paraiškoms taikomi paskirstymo koeficientai (%)
E2	09.4401	26,788977

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 853/2012**2012 m. rugsėjo 19 d.****dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2012 m. rugsėjo mėn. dienas pagal Reglamentu (EB) Nr. 1385/2007 leidžiamą naudoti paukštienos tarifinę kvotą**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,atsižvelgdama į 2007 m. lapkričio 26 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1385/2007, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 774/94 taikymo taisykles, susijusias su leidimu naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas paukštienos sektoriuje ir susijusias su tokių kvotų administravimu ⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

2012 m. spalio 1 d.–gruodžio 31 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškose, pateiktose per pirmąsias septynias 2012 m. rugsėjo mėn. dienas, nurodytas kiekis tam tikrų kvotų atveju yra didesnis už tai daliai skirtą kiekį. Todėl kiekį, kuriam galima išduoti importo licencijas, reikėtų nustatyti pagal prašomam kiekiui taikomą paskirstymo koeficientą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2012 m. spalio 1 d.–gruodžio 31 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškoms, pateiktoms remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1385/2007, taikomi šio reglamento priede pateikti paskirstymo koeficientai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2012 m. rugsėjo 20 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.⁽³⁾ OL L 309, 2007 11 27, p. 47.

PRIEDAS

Grupės Nr.	Eilės Nr.	1.10.2012-31.12.2012 kvotos dalies importo licencijų paraiškoms taikomi paskirstymo koeficientai (%)
1	09.4410	0,30601
2	09.4411	0,338411
3	09.4412	0,333262
4	09.4420	0,432525
6	09.4422	0,437276

SPRENDIMAI

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2012 m. rugsėjo 7 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2010/14 dėl eurų banknotų autentiškumo ir tinkamumo apyvartai tikrinimo bei pakartotinio išleidimo į apyvartą

(ECB/2012/19)

(2012/507/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 128 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 16 straipsnį,

kadangi:

(1) 2010 m. rugsėjo 16 d. Europos Centrinis Bankas priėmė Sprendimą ECB/2010/14 dėl eurų banknotų autentiškumo ir tinkamumo apyvartai tikrinimo bei pakartotinio išleidimo į apyvartą ⁽¹⁾, kuris nustato bendras taisykles ir tvarką eurų banknotų, kaip mokėjimo priemonių, integralumui apsaugoti;

(2) reikia iš dalies pakeisti Sprendimo ECB/2010/14 taikymo sritį, kad apimtų dabartines ir būsimas eurų banknotų serijas, tokiu būdu užtikrinant, kad apyvartoje esantys eurų banknotai būtų tikri ir tinkami apyvartai ir kad įtariamai padirbti eurų banknotai būtų aptikti ir perduoti kompetentingoms nacionalinėms institucijoms. Todėl Sprendimo ECB/2010/14 prieduose turėtų būti padaryti kai kurie techniniai pakeitimai;

(3) Sprendimo ECB/2010/14 IIIa priede nustatyti eurų banknotų tinkamumo apyvartai automatizuoti tikrinimo minimalūs standartai yra banknotų tvarkymo aparatų funkcinėms galimybėms taikomi reikalavimai. Todėl jie skirti tik banknotų tvarkymo aparatų gamintojams ir neturi įtakos Sprendime ECB/2010/14 nustatyti autentiškumo ir tinkamumo apyvartai tikrinimo tvarkai, kurios turi laikytis grynųjų pinigų tvarkytojai. Kadangi jie nepatenka į Sprendimo ECB/2010/14 taikymo sritį, tinkamumo apyvartai automatizuoti tikrinimo minimalūs standartai turėtų būti įtraukti į banknotų tvarkymo aparatų testavimo, duomenų rinkimo ir stebėsenos taisykles ir tvarką;

(4) atsižvelgiant į taikant Sprendimą ECB/2010/14 įgytą patirtį, siekiant aiškumo ir veiksmingumo, svarbu patobulinti kai kurias taisykles ir tvarką;

(5) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą ECB/2010/14,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Daliniai pakeitimai

Sprendimas ECB/2010/14 iš dalies keičiamas taip:

1. 2 straipsnis papildomas šia apibrėžtimi:

„13. Eurų banknotai – banknotai, kurie atitinka Sprendimo ECB/2003/4 (*) arba bet kurio teisės akto, kuriuo pakeičiamas ar papildomas tas sprendimas, reikalavimus ir Valdančiosios tarybos nustatytas technines specifikacijas.

(*) OL L 78, 2003 3 25, p. 16.“;

2. 3 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Grynųjų pinigų tvarkytojai gali pradėti eksploatuoti profesionaliems naudotojams skirtus aparatus, kai jie naudojami autentiškumui ir tinkamumui apyvartai tikrinti, ir klientų valdomus aparatus, jei NCB juos sėkmingai testavo ir jie yra išvardinti ECB svetainėje kaip nustatyta 9 straipsnio 2 dalyje. Jei nėra NCB ir grynųjų pinigų tvarkytojo susitarimų dėl griežtesnių nustatymų, aparatai naudojami tik ECB svetainėje išvardintiems atitinkamiems aparatams skirtiems eurų banknotų nominalams ir serijoms, su standartiniais gamyklos nustatymais, įskaitant visus atnaujinimus, kurie buvo sėkmingai testuoti.“;

⁽¹⁾ OL L 267, 2010 10 9, p. 1.

3. 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Apyvartai netinkamų eurų banknotų aptikimas

1. Rankiniu būdu tinkamumas apyvartai tikrinamas laikantis III priede nustatytų minimalių standartų.

2. Automatizuotai tinkamumas apyvartai tikrinamas sėkmingai testuotu banknotų tvarkymo aparatu laikantis minimalių standartų, kurie skelbiami ECB svetainėje ir kartkartėmis iš dalies pakeičiami.

3. NCB, prieš tai informavęs ECB, vienam arba keliems eurų banknotų nominalams arba serijoms gali nustatyti griežtesnius standartus, jeigu tai pateisinama, pavyzdžiui, pablogėjusia jo valstybėje narėje apyvartoje esančių eurų banknotų kokybe. Šie griežtesni standartai skelbiami to NCB svetainėje.

4. Apyvartai netinkami eurų banknotai perduodami NCB laikantis nacionalinės teisės nuostatų.“;

4. 8 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Prireikus, Eurosistema informuoja grynųjų pinigų tvarkytojus apie klastojimo grėsmes ir gali reikalauti, kad jie imtųsi veiksmų, įskaitant laikino draudimo pakartotinai išleisti į apyvartą atitinkamų serijų eurų banknoto (-ų) nominalą (-us) nustatymą.“;

5. 9 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Sėkmingai testavus banknotų tvarkymo aparato tipą, testų rezultatai galioja visoje euro zonoje vienerius metus nuo to mėnesio, kurį buvo atliktas testas, pabaigos, jeigu tuo laikotarpiu jis išlieka tinkamas visiems Eurosistemai žinomiems padirbtiems eurų banknotams aptikti.“;

6. 10 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jeigu NCB aptinka, kad grynųjų pinigų tvarkytojas nesilaiko šio sprendimo nuostatų, jis pareikalauja, kad grynųjų pinigų tvarkytojas per nurodytą laikotarpį imtųsi korekcinę priemonių. Kol sprendimo nesilaikymo atvejai nepanaikinti, reikalavimą pateikęs NCB gali ECB vardu uždrausti grynųjų pinigų tvarkytojui atitinkamų serijų eurų banknoto (-ų) nominalą (-us) pakartotinai išleisti į apyvartą. Jei sprendimo nesilaikoma dėl banknotų tvarkymo aparato tipo trūkumų, jis gali būti pašalintas iš 9 straipsnio 2 dalyje nurodyto sąrašo.“;

7. 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2. Valstybių narių, kurios įsives eurą po šio sprendimo priėmimo dienos, pinigų tvarkytojai jį taiko nuo euro įvedimo dienos.“;

8. I, Ila, I Ib, IIIa, IIIb ir IV priedai atitinkamai iš dalies keičiami šio Sprendimo priedu.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Frankfurte prie Maino 2012 m. rugsėjo 7 d.

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI

PRIEDAS

Sprendimo ECB/2010/14 I, IIa, IIb, IIIa, IIIb ir IV priedai iš dalies keičiami taip:

1. I priedas pakeičiamas taip:

„I PRIEDAS

BANKNOTŲ TVARKYMO APARATAI

1. Bendrieji techniniai reikalavimai

- 1.1. Kad aparatas būtų pripažintas banknotų tvarkymo aparatu, juo turi būti įmanoma apdoroti eurų banknotus, klasifikuoti atskirus eurų banknotus ir aparato vartotojui neįsikišant fiziškai atskirti eurų banknotus pagal jų klasifikaciją, kaip nurodyta IIa ir IIb prieduose. Banknotų tvarkymo aparatai turi turėti reikalaujamą patikrintiems banknotams skirtų specialių stalčių skaičių ir (arba) kitas priemones, kad būtų užtikrintas patikimas apdorotų eurų banknotų atskyrimas.
- 1.2. Turi būti įmanoma pritaikyti banknotų tvarkymo aparatus, kad būtų užtikrinta, kad jie gali patikimai aptikti naujus padirbtus banknotus. Be to, jei taikytina, turi būti įmanoma juos pritaikyti taip, kad būtų galima nustatyti griežtesnius arba švelnesnius tinkamumo apyvartai rūšiavimo standartus.

2. Banknotų tvarkymo aparatų rūšys

Banknotų tvarkymo aparatai yra arba klientų valdomi, arba profesionaliems naudotojams skirti aparatai.

1 lentelė

Klientų valdomi aparatai

A. Klientų valdomi aparatai, kuriuose galima atsekti klientą, įnešusį grynuosius pinigus		
1.	Grynųjų pinigų priėmimo automatai (angl. <i>cash-in machines</i> , CIM)	CIM leidžia klientams, pasinaudojant banko kortele arba kitomis priemonėmis, įnešti eurų banknotus į savo banko sąskaitas, tačiau juose nėra grynųjų pinigų išdavimo funkcijos. CIM tikrina eurų banknotų autentiškumą ir leidžia atsekti sąskaitos turėtoją; tinkamumo apyvartai patikrinimai yra pasirinktini
2.	Grynųjų pinigų priėmimo-išdavimo automatai (angl. <i>cash-recycling machines</i> , CRM)	CRM leidžia klientams, pasinaudojant banko kortele arba kitomis priemonėmis, įnešti eurų banknotus į savo banko sąskaitas ir išimti eurų banknotus iš savo banko sąskaitų. CRM tikrina eurų banknotų autentiškumą ir tinkamumą apyvartai ir leidžia atsekti sąskaitos turėtoją. Išgryninant pinigus CRM gali naudoti tikrus apyvartai tinkamus eurų banknotus, kuriuos ankstesnių operacijų metu įnešė kiti klientai
3.	Mišrūs grynųjų pinigų priėmimo automatai (angl. <i>combined cash-in machines</i> , CCM)	CCM leidžia klientams, pasinaudojant banko kortele arba kitomis priemonėmis, įnešti eurų banknotus į savo banko sąskaitas ir išimti eurų banknotus iš savo banko sąskaitų. CCM tikrina eurų banknotų autentiškumą ir leidžia atsekti sąskaitos turėtoją; tinkamumo apyvartai patikrinimai yra pasirinktini. Išgryninant pinigus CCM naudoja ne ankstesnių operacijų metu kitų klientų įneštus eurų banknotus, o tik atskirai į juos pakrautus eurų banknotus
B. Kiti klientų valdomi aparatai		
4.	Grynųjų pinigų išdavimo automatai (angl. <i>cash-out machines</i> , COM)	COM yra grynųjų pinigų išdavimo automatai, kurie tikrina eurų banknotų autentiškumą ir tinkamumą apyvartai prieš išduodami juos klientams. COM naudoja eurų banknotus, kuriuos į juos pakrovė grynųjų pinigų tvarkytojai arba kitos automatinės sistemos (pvz., pardavimo automatai)

CRM gali būti naudojamas kaip CIM ar CCM, jeigu detektorių sistemos, programinė įranga ir kiti jų pagrindinių funkcijų atlikimo komponentai yra tokie patys kaip išvardinti ECB svetainėje CRM tipui.

CCM gali būti naudojamas kaip CIM, jeigu detektorių sistemos, programinė įranga ir kiti jo pagrindinių funkcijų atlikimo komponentai yra tokie patys kaip išvardinti ECB svetainėje CCM tipui.

2 lentelė

Profesionaliems naudotojams skirti aparatai

1.	Banknotų apdorojimo automatai (angl. <i>banknote processing machines</i> , BPM)	BPM tikrina eurų banknotų autentiškumą ir tinkamumą apyvartai
2.	Banknotų autentiškumą tikrinantys automatai (angl. <i>banknote authentication machines</i> , BAM)	BAM tikrina eurų banknotų autentiškumą
3.	Pakartotinio išleidimo į apyvartą pagalbiniai įrenginiai (angl. <i>teller assistant recycling machines</i> , TARM)	TARM yra grynųjų pinigų tvarkytojų valdomi grynųjų pinigų pakartotinio išleidimo į apyvartą automatai, kurie tikrina eurų banknotų autentiškumą ir tinkamumą apyvartai. Išgryninant pinigus TARM gali naudoti tikrus apyvartai tinkamus eurų banknotus, kuriuos ankstesnių operacijų metu įnešė kiti klientai. Be to, eurų banknotus jie laiko seife ir grynųjų pinigų tvarkytojams leidžia kredituoti arba debetuoti klientų banko sąskaitas
4.	Pagalbiniai įrenginiai (angl. <i>teller assistant machines</i> , TAM)	TAM yra grynųjų pinigų tvarkytojų valdomi aparatai, kurie tikrina eurų banknotų autentiškumą. Be to, eurų banknotus jie laiko seife ir grynųjų pinigų tvarkytojams leidžia kredituoti arba debetuoti klientų banko sąskaitas

Profesionaliems naudotojams skirti aparatai eurų banknotus turi apdoroti paketais.

TARM ir TAM gali būti naudojami kaip klientų valdomi aparatai, jeigu aparato tipas buvo testuotas ir nurodytas ECB svetainėje atitinkamai kaip CRM arba CIM/CCM. Šiuo atveju TARM laikomas CRM, o TAM laikomas CIM/CCM.

3. Banknotų tvarkymo aparatų tipai

Eurosistema testuoja banknotų tvarkymo aparatų tipus. Banknotų tvarkymo aparatų tipus vieną nuo kito galima atskirti pagal specialias jų detektorių sistemas, programinę įrangą ir kitus jų pagrindinių funkcijų atlikimo komponentus. Pagrindinės funkcijos yra: a) tikrų eurų banknotų autentiškumo tikrinimas; b) įtariamų padirbtų eurų banknotų aptikimas ir atskyrimas; c) jei taikoma, apyvartai netinkamų eurų banknotų aptikimas ir atskyrimas nuo apyvartai tinkamų eurų banknotų; ir d) jei taikoma, objektų, identifikuotų kaip įtariamai padirbti eurų banknotai, ir eurų banknotų, kurių autentiškumas nėra aiškus, atsekimas.“;

2. Ila priedas pakeičiamas taip:

„Ila PRIEDAS

KLIENTŲ VALDOMŲ APARATŲ ATLIEKAMAS EURŲ BANKNOTŲ KLASIFIKAVIMAS IR VEIKSMAI SU JAIS

Eurų banknotai priskiriami vienai iš toliau nurodytų klasifikavimo kategorijų ir pagal kategoriją yra fiziškai atskiriami. Aparatai, kurie netikrina eurų banknotų tinkamumo apyvartai, neprivalo atskirti 4a ir 4b kategorijų eurų banknotų.

1 lentelė

Eurų banknotų klasifikavimas ir veiksmai su jais, atliekami klientų valdomais aparatais, kuriuose galima atsekti klientą, įnešusį grynuosius pinigus

Kategorija	Požymiai	Veiksmai
1.	Objektai, neatpažįstami kaip eurų banknotai Neatpažįstami kaip eurų banknotai dėl bet kurio iš šių požymių: — aparatas neskirtas eurų banknotams, — ne eurų banknotai, — panašūs į eurų banknotus objektai, — neteisingas atvaizdas arba formatas, — dideli užlenkimai arba trūksta banknoto dalių, — aparato priėmimo arba transportavimo klaida	Aparatas grąžina klientui
2.	Įtariami padirbti eurų banknotai	Atvaizdas ir formatas atpažįstami, tačiau trūksta vieno arba daugiau aparatu tikrinamų autentiškumo požymių arba jie aiškiai nukrypę nuo toleravimo ribų Išimami iš apyvartos Nedelsiant, ne vėliau kaip per 20 darbo dienų po to, kai banknotai pateko į aparatą, turi būti perduoti kompetentingoms nacionalinėms institucijoms autentiškumui nustatyti kartu su informacija apie sąskaitos turėtoją. Nekredituojami sąskaitos turėtojai
3.	Eurų banknotai, kurių autentiškumas nėra aiškus	Atvaizdas ir formatas atpažįstami, tačiau ne visi aparatu tikrinami autentiškumo požymiai atpažįstami dėl nukrypimų nuo leistinų kokybės ir (arba) toleravimo ribų. Dažniausiai tai apyvartai netinkami eurų banknotai Išimami iš apyvartos Nedelsiant, ne vėliau kaip per 20 darbo dienų po to, kai banknotai pateko į aparatą, eurų banknotai atskirai apdorojami ir perduodami NCB autentiškumui nustatyti Informacija apie sąskaitos turėtoją saugoma aštuonias savaites po to, kai aparatas aptiko eurų banknotus. Ši informacija pateikiama NCB jam paprašius. Arba, jei NCB sutinka, informaciją, leidžiančią atsekti sąskaitos turėtoją, tam NCB galima perduoti kartu su eurų banknotais Gali būti kredituoti sąskaitos turėtojai
4a.	Eurų banknotai, atpažinti kaip tikri ir tinkami apyvartai	Visų aparatu atliktų autentiškumo ir tinkamumo apyvartai patikrinimų rezultatai yra teigiami Gali būti pakartotinai išleidžiami į apyvartą Kredituojami sąskaitos turėtojai
4b.	Eurų banknotai, atpažinti kaip tikri ir netinkami apyvartai	Visų aparatu atliktų autentiškumo patikrinimų rezultatai yra teigiami. Neigiamas rezultatas dėl bent vieno patikrinto tinkamumo apyvartai kriterijaus Negalima pakartotinai išleisti į apyvartą; grąžinami NCB Kredituojami sąskaitos turėtojai

Specialios 1 lentelės taisyklės:

1. Aparatas klientui negrąžina 2 ir 3 kategorijų eurų banknotų, jei aparatas leidžia atšaukti įnešimo operaciją. Atšaukus operaciją, tokie eurų banknotai gali būti sulaikomi ir saugomi laikinoje aparato saugyklos zonoje.
2. 3 kategorijos eurų banknotai fiziškai gali būti neatskirti nuo 4b kategorijos eurų banknotų. Tokiu atveju kartu 3 ir 4b kategorijų eurų banknotų perdavimo NCB terminai ir kliento, įnešusio 3 kategorijos eurų banknotus, atsekimo reikalavimai, tebetaikomi kaip nustatyta 3 kategorijai.

2 lentelė

Eurų banknotų klasifikavimas ir veiksmai su jais, atliekami kitais klientų valdomais aparatais

Kategorija	Požymiai	Veiksmai	
1.	Objektai, neatpažįstami kaip eurų banknotai	Neatpažįstami kaip eurų banknotai dėl bet kurio iš šių požymių: — aparatas neskirtas eurų banknotams, — ne eurų banknotai, — panašūs į eurų banknotus objektai, — neteisingas atvaizdas arba formatas, — dideli užlenkimai arba trūksta banknoto dalių, — aparato priėmimo arba transportavimo klaida	Klientams negali būti išduodami
2.	Įtariami padirbti eurų banknotai	Atvaizdas ir formatas atpažįstami, tačiau trūksta vieno arba daugiau aparatu tikrinamų autentiškumo požymių arba jie aiškiai nukrypę nuo toleravimo ribų	Klientams negali būti išduodami Nedelsiant, ne vėliau kaip per 20 darbo dienų po to, kai aparatas juos aptiko, turi būti perduoti kompetentingoms nacionalinėms institucijoms autentiškumui nustatyti kartu su informacija, jei ji yra, apie sąskaitos turėtoją
3.	Eurų banknotai, kurių autentiškumas nėra aiškus	Atvaizdas ir formatas atpažįstami, tačiau ne visi aparatu tikrinami autentiškumo požymiai atpažįstami dėl nukrypimų nuo leistinių kokybės ir (arba) toleravimo ribų. Dažniausiai tai apyvartai netinkami eurų banknotai	Klientams negali būti išduodami Nedelsiant, ne vėliau kaip per 20 darbo dienų po to, kai banknotai pateko į aparatą, eurų banknotai atskirai apdorojami ir perduodami NCB autentiškumui nustatyti
4a.	Eurų banknotai, atpažinti kaip tikri ir tinkami apyvartai	Visų aparatu atliktų autentiškumo ir tinkamumo apyvartai patikrinimų rezultatai yra teigiami	Klientams gali būti išduodami
4b.	Eurų banknotai, atpažinti kaip tikri ir netinkami apyvartai	Visų aparatu atliktų autentiškumo patikrinimų rezultatai yra teigiami. Neigiamas rezultatas dėl bent vieno patikrinto tinkamumo apyvartai kriterijaus	Klientams negali būti išduodami ir yra grąžinami į NCB

Specialios 2 lentelės taisyklės:

1. 1, 2 ir 3 kategorijų eurų banknotai gali būti fiziškai neatskirti. Būdamos kartu, visos trys kategorijos turi būti traktuojamos kaip 2 kategorijos eurų banknotai. Jeigu 1, 2 ir 3 kategorijų eurų banknotai gali būti atskirti kitu banknotų tvarkymo aparatu arba, jei sutinka NCB, apmokyto personalo, veiksmai su jais turi būti atliekami pagal 2 lentelę.
2. 3 kategorijos eurų banknotai gali būti fiziškai neatskirti nuo 4b kategorijos eurų banknotų. Tokiu atveju kartu 3 ir 4b kategorijų eurų banknotų perdavimo NCB terminai tebetaikomi, kaip nustatyta 3 kategorijai.“;
3. IIb priedas pakeičiamas taip:

„IIb PRIEDAS

PROFESIONALIEMS NAUDOTOJAMS SKIRTŲ APARATŲ ATLIEKAMAS EURŲ BANKNOTŲ KLASIFIKAVIMAS IR VEIKSMAI SU JAIS

Eurų banknotai priskiriami vienai iš 1 lentelėje nurodytų kategorijų. 4a ir 4b kategorijų eurų banknotai yra fiziškai atskiriami nuo 1, 2 ir 3 kategorijų eurų banknotų. Aparatai, kurie netikrina eurų banknotų tinkamumo apyvartai, neprivalo atskirti 4a ir 4b kategorijų eurų banknotų.

1 Lentelė

Eurų banknotų klasifikavimas ir veiksmai su jais, atliekami profesionaliems naudotojams skirtais aparatais

Kategorija	Požymiai	Veiksmai	
1.	Objektai, neatpažįstami kaip eurų banknotai	Neatpažįstami kaip eurų banknotai dėl bet kurio iš šių požymių: — aparatas neskirtas eurų banknotams, — ne eurų banknotai, — panašūs į eurų banknotus objektai, — neteisingas atvaizdas arba formatas, — dideli užlenkimai arba trūksta banknoto dalių, — aparato priėmimo arba transportavimo klaida	Aparatas grąžina operatoriui tolesniam įvertinimui ir veiksams atlikti. Profesionaliam naudotojui vizualiai įvertinus, grynųjų pinigų tvarkytojas gali juos grąžinti klientui.
2.	Įtariami padirbti eurų banknotai	Atvaizdas ir formatas atpažįstami, tačiau trūksta vieno arba daugiau aparatu tikrinamų autentiškumo požymių arba jie aiškiai nukrypę nuo toleravimo ribų	Aparatas grąžina operatoriui tolesniems veiksams atlikti. Nedelsiant, ne vėliau kaip per 20 darbo dienų po to, kai banknotai buvo apdoroti aparatu, jie atskirai apdorojami ir perduodami kompetentingoms institucijoms galutiniam autentiškumui nustatyti.
3.	Eurų banknotai, kurių autentiškumas nėra aiškus	Atvaizdas ir formatas atpažįstami, tačiau ne visi aparatu tikrinami autentiškumo požymiai atpažįstami dėl nukrypimų nuo leistinų kokybės ir (arba) toleravimo ribų. Dažniausiai tai apyvartai netinkami eurų banknotai	
4a.	Eurų banknotai, atpažinti kaip tikri ir tinkami apyvartai	Visų aparatu atliktų autentiškumo ir tinkamumo apyvartai patikrinimų rezultatai yra teigiami	Gali būti pakartotinai išleidžiami į apyvartą. Kredituojami sąskaitos turėtojui.

Kategorija	Požymiai	Veiksmai
4b. Eurų banknotai, atpažinti kaip tikri ir netinkami apyvartai	Visų aparatu atliktų autentiškumo patikrinimų rezultatai yra teigiami. Neigiamas rezultatas dėl bent vieno patikrinto tinkamumo apyvartai kriterijaus	Negali būti pakartotinai išleidžiami į apyvartą ir yra grąžinami NCB. Kredituojami sąskaitos turėtojai.

Speciali 1 lentelės taisyklė:

Jeigu 2 ir 3 kategorijų eurų banknotai gali būti paties aparato ar kito banknotų tvarkymo aparato arba, jei NCB sutinka, apmokyto personalo, fiziškai atskirti, tada 3 kategorijos eurų banknotai gali būti teikiami NCB kartu su 4b kategorijos eurų banknotais. Tokiu atveju 2 kategorijos eurų banknotų perdavimo kompetentingai nacionalinei institucijai ir kartu 3 ir 4b kategorijų eurų banknotų perdavimo NCB terminas tebetaikomas kaip nurodyta lentelėje.

Kai kuriems profesionaliems naudotojams skirtiems aparatams taikomos specialios klasifikavimo ir rūšiavimo taisyklės

1. BPM klasifikuoja ir fiziškai rūšiuoja 1, 2 ir 3 kategorijų eurų banknotus į vieną ar daugiau patikrintų banknotų stalčius, o 4a ir 4b kategorijų eurų banknotus – į du atskirus patikrintų banknotų stalčius kaip nustatyta IIb priede; siekiant išvengti aparato operatoriaus įsikišimo, patikrintiems banknotams reikia bent trijų specialių stalčių.
 2. Tačiau BPM, turintys tik du specialius patikrintų banknotų stalčius, gali klasifikuoti ir rūšiuoti eurų banknotus, jei jie atitinka šiuos reikalavimus:
 - a) autentiškumas ir tinkamumas apyvartai patikrinami tame pačiame proceso etape. Tame proceso etape 4a kategorijos eurų banknotai turi būti surūšiuojami į vieną stacionarų patikrintų banknotų stalčių, o kitų kategorijų eurų banknotai turi būti surūšiuojami į atskirą stacionarų patikrintų banknotų stalčių, kuris neturi jokio fizinio kontakto su 4a kategorijos eurų banknotais;
 - b) jei nustatoma, kad antrame patikrintų banknotų stalčiuje yra 1, 2 ar 3 kategorijų eurų banknotas, operatorius privalo dar kartą patikrinti eurų banknotą (-us), esančius antrame patikrintų banknotų stalčiuje. Tame antrame proceso etape 1, 2 ir 3 kategorijų eurų banknotai turi būti atskirti nuo 4b kategorijos eurų banknotų, 1, 2 ir 3 kategorijų eurų banknotus surūšiuojant į specialų patikrintų banknotų stalčių ir su jais atliekant veiksmus kaip nurodyta pirmiau nurodytoje lentelėje. Kadangi aparatas negali fiziškai atskirti 1, 2 ir 3 kategorijų eurų banknotų į skirtingus patikrintų banknotų stalčius, jie visi turi būti traktuojami kaip 2 kategorijos eurų banknotai ir su jais turi būti atliekami veiksmai kaip su 2 kategorijos eurų banknotais.
 3. BAM klasifikuoja ir fiziškai rūšiuoja 1, 2 ir 3 kategorijų eurų banknotus į vieną patikrintų banknotų stalčių, o 4a ir 4b kategorijų eurų banknotus – į antrą patikrintų banknotų stalčių; siekiant išvengti aparato operatoriaus įsikišimo, patikrintiems banknotams reikia bent dviejų specialių patikrintų banknotų stalčių.
 4. Tačiau BAM, turintys tik vieną specialų patikrintų banknotų stalčių, gali klasifikuoti ir rūšiuoti eurų banknotus, jei jie atitinka šiuos reikalavimus:
 - a) kiekvieną kartą, kai apdorojamas 1, 2 ar 3 kategorijos eurų banknotas, aparatas tuoj pat turi sustabdyti apdorojimą ir laikyti eurų banknotą tokioje padėtyje, kad jis neturėtų jokio fizinio kontakto su autentifikuotais eurų banknotais;
 - b) kiekvieno atskiro 1, 2 ar 3 kategorijos eurų banknoto autentiškumo patikrinimo rezultatas turi būti parodomas ekrane. Kadangi aparatas negali fiziškai atskirti 1, 2 ir 3 kategorijų eurų banknotų į atskirus patikrintų banknotų stalčius, jie visi turi būti traktuojami kaip 2 kategorijos eurų banknotai ir su jais turi būti atliekami veiksmai kaip su 2 kategorijos eurų banknotais;
 - c) sustabdęs apdorojimą, aparatas turi patikrinti, ar yra 1, 2 ar 3 kategorijos eurų banknotų, ir apdorojimas gali būti tęsiamas tik operatoriui fiziškai pašalinus 1, 2 ar 3 kategorijos eurų banknotą;
 - d) kiekvieną kartą sustabdžius apdorojimo režimą, operatorius gali prieiti tik prie vieno 1, 2 ar 3 kategorijos eurų banknoto.“;
4. IIIa priedas išbraukiamas, IIIb priedas pernumeruojamas į III priedą;

5. IV priedas pakeičiamas taip:

„IV PRIEDAS

DUOMENŲ RINKIMAS IŠ GRYNUJŲ PINIGŲ TVARKYTOJŲ

1. Tikslai

Duomenų rinkimu siekiama suteikti galimybes NCB ir ECB stebėti atitinkamą grynųjų pinigų tvarkytojų veiklą ir prižiūrėti grynųjų pinigų ciklo pokyčius.

2. Bendrieji principai

2.1. Duomenys apie banknotų tvarkymo aparatus teikiami tik tuo atveju, jei aparatai naudojami siekiant vykdyti šį Sprendimą.

2.2. Grynųjų pinigų tvarkytojai reguliariai teikia savo valstybės narės NCB:

- informaciją apie subjektus, kuriuose tvarkomi gryniesi pinigai, pavyzdžiui, filialus, ir
- informaciją apie banknotų tvarkymo aparatus ir bankomatus.

2.3. Be to, grynųjų pinigų tvarkytojai, kurie eurų banknotus pakartotinai išleidžia į apyvartą per banknotų tvarkymo aparatus ir bankomatus, reguliariai teikia savo valstybės narės NCB:

- informaciją apie operacijų su grynaisiais pinigais, į kurias įtraukiami banknotų tvarkymo aparatai ir bankomatai, kiekį (apdorotų eurų banknotų skaičių),
- informaciją apie kredito įstaigų tolimus filialus, kuriuose atliekama nedaug operacijų su grynaisiais pinigais ir kuriuose tinkamumo apyvartai patikrinimai atliekami rankiniu būdu.

3. Duomenų tipas ir atskaitomybės reikalavimai

3.1. Priklausomai nuo surinktų duomenų pobūdžio, jie yra skirstomi į pagrindinius duomenis ir operacinius duomenis.

Pagrindiniai duomenys

3.2. Pagrindiniai duomenys apima informaciją apie: a) atskirus grynųjų pinigų tvarkytojus ir jų eksploatuojamus banknotų tvarkymo aparatus ir bankomatus, ir b) kredito įstaigų tolimus filialus.

3.3. Pagrindiniai duomenys NCB teikiami šio sprendimo taikymo dieną ir po to – kas šešis mėnesius. 1 priedėlyje pateiktame pavyzdyje nustatytus duomenis teikti būtina, nors NCB gali reikalauti juos teikti kitokiu formatu. Pereinamuoju laikotarpiu NCB gali reikalauti teikti duomenis kas mėnesį, jei tokia buvo jų praktika iki šio sprendimo įsigaliojimo, arba kas ketvirtį.

3.4. Stebėsenos tikslais NCB gali nuspręsti rinkti duomenis vietos lygiu, pavyzdžiui, iš filialų.

3.5. NCB gali nuspręsti netaikyti atsakomybės reikalavimų banknotų tvarkymo aparatams, kurie naudojami tik banko kasoje išduodamiems eurų banknotams apdoroti arba kurie nenaudojami pakartotiniam išleidimui į apyvartą. NCB gali reikalauti grynųjų pinigų tvarkytojų nurodyti CRM ir CCM, kurie naudojami atitinkamai kaip CCM/CIM arba CIM.

3.6. 3 priedėlyje pateiktame pavyzdyje nustatytus duomenis apie tolimus filialus teikti būtina, tačiau NCB gali reikalauti juos teikti kitokiu formatu.

Operaciniai duomenys

3.7. Duomenys, atsirandantys iš grynųjų pinigų tvarkytojų atliekamo eurų banknotų apdoravimo ir pakartotinio išleidimo į apyvartą, klasifikuojami kaip operaciniai duomenys.

3.8. NCB gali nuspręsti kitiems ūkio subjektams, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1338/2001 6 straipsnio 1 dalyje, netaikyti įpareigojimo teikti operacinius duomenis, jei eurų banknotų, kuriuos jie pakartotinai išleidžia į apyvartą per bankomatus, skaičius yra mažesnis nei NCB nustatyta riba.

- 3.9. Duomenys teikiami kas šeši mėnesiai. Duomenys NCB pateikiami ne vėliau kaip per du mėnesius po atitinkamo ataskaitinio laikotarpio, tai yra, iki vasario mėnesio pabaigos ir rugpjūčio mėnesio pabaigos. Duomenys gali būti teikiami naudojant 2 priedėlyje pateiktą pavyzdį. Pereinamuoju laikotarpiu NCB gali reikalauti teikti duomenis kas mėnesį, jei tokia buvo jų praktika iki šio sprendimo įsigaliojimo, arba kas ketvirtį.
- 3.10. Duomenis teikia grynųjų pinigų tvarkytojai, kurie eurų banknotus tvarko rankiniu būdu. Jei grynųjų pinigų tvarkytojas perdavė autentiškumo ir tinkamumo apyvartai tikrinimą kitam grynųjų pinigų tvarkytojui, duomenis teikia pagal 3 straipsnio 2 dalį paskirtas grynųjų pinigų tvarkytojas.
- 3.11. Grynųjų pinigų tvarkytojai teikia duomenis apie vienetus (kiekį), suvestus nacionaliniu lygiu ir paskirstytus pagal eurų banknotų nominalus. Nereikalaujama paskirstymo pagal banknotų serijas. Kreditų įstaigų tolimų filialų operaciniai duomenys teikiami atskirai.
- 3.12. Stebėsenos tikslais NCB gali nuspręsti rinkti duomenis vietos lygiu, pavyzdžiui, iš filialų.
- 3.13. NCB gali nuspręsti netaikyti atskaitomybės reikalavimų eurų banknotams, kurie apdorojami banknotų tvarkymo aparatais ir išduodami banko kasoje.
- 3.14. Gali būti paprašyta, kad grynųjų pinigų tvarkytojai, kurie autentiškumo ir tinkamumo apyvartai tikrinimą perdavė kitiems grynųjų pinigų tvarkytojams, pateiktų NCB apie juos išsamią informaciją, įskaitant susitarimus dėl perdavimo.
- 3.15. 3 priedėlyje pateiktame pavyzdyje nustatytus duomenis apie tolimus filialus teikti būtina, nors NCB gali reikalauti juos teikti kitokiu formatu ir su grynųjų pinigų tvarkytojais gali sudaryti susitarimą rinkti išsamesnius duomenis.

4. **Konfidencialumas ir duomenų skelbimas**

- 4.1. Ir pagrindiniai, ir operaciniai duomenys laikomi konfidencialiais.
- 4.2. NCB ir ECB gali nuspręsti skelbti ataskaitas arba statistiką, naudodami pagal šį priedą gautus duomenis. Bet kokia tokia skelbiama informacija yra taip suvedama, kad jokie duomenys negalėtų būti priskiriami atskiriems atskaitingiesiems agentams.

1 priedėlis

DUOMENŲ TEIKIMO PAVYZDYS

Pagrindiniai duomenys

Ši informacija teikiama [kam]:

[NCB pavadinimas; kontaktiniai duomenys iškilus klausimams; adresas]

1. **Informacija apie grynųjų pinigų tvarkytoją**

Grynųjų pinigų tvarkytojo pavadinimas:

Pagrindinės būstinės adresas:

Pašto indeksas:

Miestas:

Gatvė:

Bendrovės rūšis:

— Kredito įstaiga

— Valiutos keitykla

— Grynųjų pinigų pervežimo bendrovė, kuri nėra mokėjimo įstaiga

— Brokeris (mažmenininkas)

— Kazino

— Kita, įskaitant mokėjimo įstaigas, jei dar nepriskirta vienai iš pirmiau nurodytų kategorijų (nurodyti)

Kontaktiniai asmenys:

Vardai, pavardės:

Telefono numeriai:

Fakso numeriai:

El. pašto adresai:

Partneris, kuriam perduodama tam tikra funkcija (jei yra)

Pavadinimas:

Adresas:

Pašto indeksas:

Miestas:

2. Klientų valdomi aparatai

Aparato kategorija	Identifikacinis numeris (*)	Gamintojas (*)	Aparato pavadinimas (*)	Identifikavimas (*) (detektorių sistema/ programinės įrangos versijos)	Bendras eksploatuojamų aparatų skaičius
CIM					
CRM					
CCM					
COM					

(*) Šios eilutės pildomos pagal ECB interneto svetainėje esančią atitinkamą informaciją.

3. Profesionaliems naudotojams skirti aparatai

Aparato kategorija	Identifikacinis numeris (*)	Gamintojas (*)	Aparato pavadinimas (*)	Identifikavimas (*) (detektorių sistema/ programinės įrangos versijos)	Bendras eksploatuojamų aparatų skaičius
BPM					
BAM					
TARM					
TAM					

(*) Šios eilutės pildomos pagal ECB interneto svetainėje esančią atitinkamą informaciją.

4. Bankomatai

	Bendras eksploatuojamų aparatų skaičius
ATM	
Scot	
Kiti	

2 priedėlis

DUOMENŲ TEIKIMO PAVYZDYS

Operaciniai duomenys

1. Informacija apie grynujų pinigų tvarkytoją

Grynujų pinigų tvarkytojo pavadinimas	
Ataskaitinis laikotarpis	

2. Duomenys

Prašome pateikti nacionaliniu arba regioniniu lygiu agreguotus duomenis – kaip nusprendė NCB (išskyrus tolimus filialus).

	Bendras apdorotų eurų banknotų skaičius ⁽¹⁾	Iš jų – išrūšiuoti kaip netinkami apyvartai ⁽¹⁾	Iš jų – pakartotinai išleisti į apyvartą ⁽²⁾
5 EUR			
10 EUR			
20 EUR			
50 EUR			
100 EUR			
200 EUR			
500 EUR			

⁽¹⁾ Šis straipsnis apima ir profesionaliems naudotojams skirtus, ir klientų valdomus aparatus.

⁽²⁾ Išskyrus į NCB grąžintus eurų banknotus ir, jei NCB taip nusprendžia, eurų banknotus, pakartotinai išleistus į apyvartą per banko kasas.

Per klientų valdomus aparatus ir bankomatus išplatintų eurų banknotų skaičius	
---	--

Jei tolimiems filialams NCB taiko 7 straipsnyje nustatytą išimtį, šie duomenys yra privalomi tos valstybės narės kredito įstaigoms. Kredito įstaigos turi kreiptis į savo NCB, kad pasitikrintų, ar šie duomenys turi būti pateikiami.

3 priedėlis

KREDITO ĮSTAIGŲ TOLIMI FILIALAI

Šią informaciją teikia tik tos kredito įstaigos, kurios turi tolimų filialų, kaip nurodyta 7 straipsnio 1 dalyje.

1. Informacija apie kredito įstaigą

Kredito įstaigos pavadinimas	
Ataskaitinis laikotarpis	

2. Duomenys

Tolimo filialo pavadinimas	Adresas	Per klientų valdomus aparatus ir bankomatus išplatintų eurų banknotų skaičius“

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2011 m. liepos 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimo 2011/435/ES, kuriuo pripažįstama, kad schema „Roundtable of Sustainable Biofuels ES RED“ tinka atitikčiai Europos Parlamento ir Tarybos direktyvose 2009/28/EB ir 2009/30/EB nustatytiems tvarumo kriterijams įrodyti, klaidų ištaisyimas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 190, 2011 m. liepos 21 d.)

74 puslapis, 1 straipsnio pirma pastraipa:

yra: „Savatoriška schema „Roundtable of Sustainable Biofuels ES RED“, kurią iš dalies pripažinti prašymas Komisijai pateiktas 2011 m. gegužės 10 d., galima įrodyti, kad biodegalų siuntos atitinka Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose ir 17 straipsnio 4 ir 5 dalyse ir Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose ir 7b straipsnio 4 ir 5 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus.“

turi būti: „Savatoriška schema „Roundtable of Sustainable Biofuels ES RED“, kurią pripažinti prašymas Komisijai pateiktas 2011 m. gegužės 10 d., galima įrodyti, kad biodegalų siuntos atitinka Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose ir 17 straipsnio 4 ir 5 dalyse ir Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnio 3 dalies a, b ir c punktuose ir 7b straipsnio 4 ir 5 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus.“

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT